|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/32 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  9 August 2018  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам освещения   
и световой сигнализации**

**Восьмидесятая сессия**

Женева, 23–26 октября 2018 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

**Упрощение правил ООН, касающихся освещения   
и световой сигнализации**

Общие поправки к правилам ООН № 98, 112, 113 и 123

Представлено Неофициальной рабочей группой по упрощению правил, касающихся освещения и световой сигнализации (НРГ по УПОC)[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен НРГ по УПОC на основе неофициального документа GRE-79-32/Rev.1, с тем чтобы увязать правила ООН № 98, 112, 113 и 123 c новыми правилами ООН, касающимися устройств освещения дороги (УОД), для целей недавно обновленного Федерального стандарта безопасности автотранспорта Канады (CMVSS) № 108.

I. Предложение

A. Дополнение [10] к поправкам серии [01] к Правилам № 98 ООН

*Добавить новый пункт 5.13* следующего содержания:

«**5.13 Вместо требований настоящих Правил ООН фары могут соответствовать требованиям последнего варианта Правил [УОД] ООН в отношении фар, оснащенных газоразрядными источниками света**».

B. Дополнение [9] к поправкам серии [01] к Правилам № 112 ООН

*Добавить новый пункт 5.12* следующего содержания:

«**5.12 Вместо требований настоящих Правил ООН фары могут соответствовать требованиям последнего варианта Правил [УОД] ООН в отношении фар, испускающих асимметричный луч ближнего света**».

C. Дополнение [7] к поправкам серии [01] к Правилам № 113 ООН

*Добавить новый пункт 5.11* следующего содержания:

«**5.11 Вместо требований настоящих Правил ООН фары могут соответствовать требованиям последнего варианта Правил [УОД] ООН в отношении фар, испускающих симметричный луч ближнего света**».

D. Дополнение [1] к поправкам серии [02] к Правилам № 113 ООН

*Добавить новый пункт 5.11* следующего содержания:

«**5.11 Вместо требований настоящих Правил ООН фары могут соответствовать требованиям последнего варианта Правил [УОД] ООН в отношении фар, испускающих симметричный луч ближнего света**».

E. Дополнение [10] к поправкам серии [01] к Правилам № 123 ООН

*Добавить новый пункт 5.16* следующего содержания:

«**5.16 Вместо требований настоящих Правил ООН фары могут соответствовать требованиям последнего варианта Правил [УОД] ООН в отношении адаптивной системы переднего освещения**».

II. Обоснование

1. В соответствии с поправкой, недавно внесенной в Стандарт безопасности автотранспорта Канады (CMVSS) № 108, для транспортных средств в Канаде разрешено использовать правила ООН, касающиеся фар. В стандарте CMVSS № 108 сделана конкретная ссылка на настоящие правила ООН. В скором времени эти правила ООН подлежат заморозке, и в них не будут вноситься никакие поправки.

2. Для того чтобы можно было продолжать применять в Канаде правила ООН по фарам, соответствующие новым правилам [УОД] ООН, в замороженных правилах ООН следует сделать четкую ссылку на новые правила [УОД] ООН.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)